

# SENATO DELLA REPUBBLICA

---

XVII LEGISLATURA

---

Doc. **XII-bis**  
n. **44**

## ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

Raccomandazione n. 2096 (2016)

---

La situazione in Aleppo

---

Trasmessa il 5 dicembre 2016

---

# PARLIAMENTARY ASSEMBLY OF THE COUNCIL OF EUROPE

## RECOMMENDATION 2096 (2016) <sup>(1)</sup>

Provisional version

### The situation in Aleppo

PARLIAMENTARY ASSEMBLY,

1. The Parliamentary Assembly refers to Resolution 2138 (2016) on the situation in Aleppo, a Syrian city which has become the epicentre of the Syrian war, one of the worst humanitarian crises since the Second World War. The Assembly fears that the escalation of violence and the magnitude of the crisis could lead to even deeper conflicts in Syria and in the whole region, in particular in Iraq, and represent a threat to worldwide security.

2. The Assembly reiterates that an inclusive Syrian-led political process leading to a genuine political transition must meet the legitimate aspirations of the Syrian people and enable them independently and democratically to determine their own future, through free and fair elections, after stabilisation has been achieved in the country.

3. Fully supporting the United Nations Special Envoy for Syria, Mr Staffan de

Mistura, in his efforts to create the conditions for the resumption of intra-Syrian talks, in line with United Nations Security Council Resolutions 2254 and 2268 and the Geneva Communiqué of 30 June 2012, the Assembly calls on the Committee of Ministers to:

3.1. ask the governments of the Council of Europe member States to take action in line with the Assembly's position, as expressed in paragraph 8 of its Resolution 2138 (2016);

3.2. urge the Russian Federation, the United States of America and all parties involved in the conflict to search for a common position and take joint international action;

3.3. open a discussion on the condemnation of war crimes committed by the military which destroyed civilian and humanitarian installations in Aleppo causing heavy casualties.

# ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE DU CONSEIL DE L'EUROPE

## RECOMMANDATION 2096 (2016) <sup>(1)</sup>

Version provisoire

### La situation à Alep

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE,

1. L'Assemblée parlementaire se réfère à sa Résolution 2138 (2016) sur la situation à Alep, ville syrienne devenue l'épicentre de la guerre en Syrie, une des pires crises humanitaires depuis la seconde guerre mondiale. L'Assemblée craint que l'escalade de la violence et l'ampleur de la crise ne conduisent à des conflits encore plus profonds en Syrie et dans toute la région, en particulier en Irak, et constituent une menace pour la sécurité mondiale.

2. L'Assemblée réitère qu'un processus politique inclusif dirigé par les Syriens et conduisant à une véritable transition politique doit répondre aux aspirations légitimes du peuple syrien et lui permettre de décider de son avenir, de manière indépendante et démocratique, par le biais d'élections libres et équitables, après stabilisation de la situation dans le pays.

3. Soutenant pleinement l'Envoyé spécial des Nations Unies pour la Syrie, M.

Staffan de Mistura, dans ses efforts pour créer les conditions d'une reprise des pourparlers inter-syriens, conformément aux Résolutions 2254 et 2268 du Conseil de sécurité des Nations Unies et au Communiqué de Genève du 30 juin 2012, l'Assemblée appelle le Comité des Ministres:

3.1. à demander aux gouvernements des Etats membres du Conseil de l'Europe de prendre des mesures conformément à la position de l'Assemblée, telle qu'exprimée au paragraphe 8 de sa Résolution 2138 (2016);

3.2. à exhorter la Fédération de Russie, les Etats-Unis d'Amérique et toutes les parties impliquées dans le conflit à rechercher une position commune et à mener une action internationale conjointe;

3.3. à ouvrir une discussion sur la condamnation des crimes de guerre commis par des militaires, qui ont détruit des installations civiles et humanitaires à Alep, faisant un très grand nombre de victimes.

# ASSEMBLEA PARLAMENTARE DEL CONSIGLIO D'EUROPA

## RACCOMANDAZIONE 2096 (2016)<sup>(1)</sup>

Versione provvisoria

### La situazione ad Aleppo

ASSEMBLEA PARLAMENTARE,

1. L'Assemblea parlamentare richiama la sua Risoluzione 2138 (2016) sulla situazione ad Aleppo, una città siriana divenuta l'epicentro della guerra in Siria, che costituisce una delle peggiori crisi umanitarie successive alla seconda guerra mondiale. L'Assemblea teme che la spirale di violenza e l'entità della crisi possano condurre a conflitti ancora più aspri in Siria e in tutta la regione, specie in Iraq, e arrivare a rappresentare una minaccia per la sicurezza del mondo intero.

2. L'Assemblea ribadisce che un processo politico inclusivo a guida siriana che porti a un'autentica transizione politica deve soddisfare le legittime aspirazioni del popolo siriano, consentendogli di determinare in modo indipendente e democratico il proprio futuro attraverso elezioni libere e regolari, una volta conseguita la stabilizzazione del Paese.

3. Accordando il suo pieno sostegno all'Inviato speciale delle Nazioni Unite per la Siria, Staffan de Mistura, nei suoi sforzi tesi a creare le condizioni per la ripresa dei colloqui tra siriani, in linea con le Riso-

luzioni 2254 e 2268 del Consiglio di Sicurezza delle Nazioni Unite e il Comunicato di Ginevra del 30 giugno 2012, l'Assemblea esorta il Comitato dei Ministri a:

3.1. chiedere ai governi degli Stati membri del Consiglio d'Europa di agire conformemente alla posizione dell'Assemblea, quale enunciata al paragrafo 8 della sua Risoluzione 2138 (2016);

3.2. esortare la Federazione russa, gli Stati Uniti d'America e tutte le parti coinvolte nel conflitto a ricercare una posizione comune e a intraprendere un'azione internazionale congiunta;

3.3. aprire una discussione sulla condanna dei crimini di guerra commessi dai militari che hanno distrutto strutture civili e umanitarie ad Aleppo causando gravi perdite umane.

---

(1) Testo adottato dalla Commissione permanente, agente a nome dell'Assemblea, il 25 novembre 2016 (cfr. Doc. 14197, relazione della Commissione Affari politici e democrazia, relatore: on. Jean-Claude Mignon).

